

LEAD HARDNESS TESTER - REDDING SAECO LEAD HARDNESS TESTER

The SAECO Lead Hardness Tester lets you positively identify the hardness of your cast lead bullets, verifying they're safe to shoot and won't damage your valuable firearm. You can cast bullets from scrap lead and check their hardness so you can shoot them with complete confidence. Or check the hardness of your black powder cast bullets to ensure proper seating in the rifling and consistent accuracy for BPCR competition. Just insert the bullet into the aluminum housing, turn the hardened steel indenter until it stops, then read the depth of penetration off the vernier scale to determine the hardness. The tester is calibrated from 0 to 10 using the SAECO scale. A hardness of at least 6 is required for medium velocities in handguns, while a reading of over 8 works best for magnum handgun bullets or gas-checked rifle bullets. (For reference, wheel weights usually test between 7 and 9, and linotype normally reads a 10.) An indispensable tool for anybody serious about bullet casting.



Attributes

- Name: REDDING SAECO LEAD HARDNESS TESTER
- Manufacturer: REDDING
- Product no.: 749012736
- Mfr. No.: 42000
- Delivery weight: 0.204kg
- UPC: 611760420009

Item details

Made in USA

Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: LEAD HARDNESS TESTER REDDING SICHERHEITSANLEITUNGEN](#)
- [English: LEAD HARDNESS TESTER REDDING SAFETY INSTRUCTIONS](#)
- [Español: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL PROBADOR DE DUREZA DE PLOMO SAECO](#)
- [Français: INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ DU TESTEUR DE DURETÉ DE PLOMB SAECO](#)
- [Italiano: ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL TESTER DI DUREZZA DEL PIOMBO REDDING](#)
- [Norsk: LEAD HARDNESS TESTER REDDING SIKKERHETSINSTRUKSJONER](#)
- [Polski: TESTER TWARDOŚCI OŁOWIU REDDING INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA](#)
- [Suomi: LEAD HARDNESS TESTER REDDING TURVALLISUUSOHJEET](#)
- [Svenska: LEAD HARDNESS TESTER REDDING SÄKERHETSINSTRUKTIONER](#)
- [Český: TESTER TVRDOSTI OLOVA REDDING BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE](#)

LEAD HARDNESS TESTER REDDING

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Einführung

Danke, dass du den SAECO Lead Hardness Tester von Redding gewählt hast. Dieses Produkt ist darauf ausgelegt, dir zu helfen, die Härte deiner gegossenen Bleikugeln genau zu messen, um sicherzustellen, dass sie sicher zu verwenden sind und deine Feuerwaffe nicht beschädigen. Bitte lies diese Sicherheitsanleitung sorgfältig durch, um eine sichere und effektive Nutzung des Testers zu gewährleisten.

Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Stelle sicher, dass der Lead Hardness Tester nur für den vorgesehenen Zweck verwendet wird.
- Gehe immer vorsichtig mit Bleimaterialien um, da Blei giftig ist. Vermeide das Einatmen von Staub und das Verschlucken von Blei.
- Halte den Tester und Bleimaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
- Verwende den Tester in einem gut belüfteten Bereich, um die Exposition gegenüber Bleidämpfen zu minimieren.
- Trage geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA), wie Handschuhe und Schutzbrille, beim Umgang mit Blei und der Benutzung des Testers.
- Überprüfe regelmäßig den Tester auf Anzeichen von Beschädigungen oder Abnutzung. Verwende ihn nicht, wenn er beschädigt ist.

Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Verwendung

- Stelle immer sicher, dass der Tester vor der Verwendung richtig kalibriert ist. Siehe die Kalibrierungsanweisungen im Produktmanual.
- Achte darauf, dass die Kugel beim Einsetzen in den Tester richtig sitzt, um falsche Ablesungen zu vermeiden.
- Vermeide es, übermäßige Kraft beim Drehen des gehärteten Stahlindenter anzuwenden; dies könnte den Tester beschädigen oder zu ungenauen Ergebnissen führen.
- Versuche nicht, den Tester zu zerlegen. Wenn Reparaturen nötig sind, kontaktiere einen qualifizierten Fachmann.
- Entsorge Bleibestände verantwortungsbewusst und befolge die örtlichen Vorschriften für gefährliche Materialien.

Anweisungen zur Installation und Nutzung

1. Setup

- Stelle den Lead Hardness Tester auf eine stabile, flache Oberfläche.
- Stelle sicher, dass der Bereich sauber und frei von Hindernissen ist.

2. Kalibrierung

- Überprüfe vor der Verwendung des Testers die Kalibrierung, indem du die Anweisungen im Produktmanual befolgst.
- Justiere die Kalibrierung nach Bedarf, um genaue Ablesungen zu gewährleisten.

3. Benutzung des Testers

- Setze die Kugel sicher in das Aluminiumgehäuse des Testers ein.
- Drehe den gehärteten Stahlindenter vorsichtig, bis er stoppt. Übe keinen Druck aus.

- Lies die Eindringtiefe auf der Noniusskala ab, um die Härte der Kugel zu bestimmen.
- Notiere die Härtewerte zu deiner Referenz.

4. Nach der Benutzung

- Reinige den Tester nach der Verwendung gemäß den Wartungsanweisungen im Produktmanual.
- Bewahre den Tester an einem sicheren, trockenen Ort fern von direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit auf.

Entsorgungsanweisungen

- Entsorge alle Bleirückstände, einschließlich Kugeln und Spänen, gemäß den örtlichen Umweltvorschriften.
- Entsorge Bleimaterialien nicht im regulären Müll. Kontaktiere deine lokale Abfallentsorgungsstelle für die richtigen Entsorgungsmethoden.

Kontaktinformationen für weitere Unterstützung

Für Fragen oder Bedenken bezüglich der Verwendung des SAECO Lead Hardness Testers, siehe bitte das Produktmanual oder kontaktiere den Hersteller direkt.

Durch die Befolgung dieser Sicherheitsanweisungen kannst du ein sicheres und effektives Erlebnis mit deinem SAECO Lead Hardness Tester gewährleisten. Danke, dass du Sicherheit und verantwortungsbewussten Umgang mit Bleimaterialien priorisierst.

LEAD HARDNESS TESTER REDDING SAFETY INSTRUCTIONS

Introduction

Thank you for choosing the SAECO Lead Hardness Tester by Redding. This product is designed to help you accurately measure the hardness of your cast lead bullets, ensuring they are safe to use and will not harm your firearm. Please read this safety instruction guide carefully to ensure safe and effective use of the tester.

General Safety Guidelines

- Ensure that the Lead Hardness Tester is used only for its intended purpose.
- Always handle lead materials with care, as lead is toxic. Avoid inhaling dust and do not ingest lead.
- Keep the tester and lead materials out of reach of children and pets.
- Use the tester in a wellventilated area to minimize exposure to lead fumes.
- Wear appropriate personal protective equipment (PPE), such as gloves and safety glasses, when handling lead and using the tester.
- Regularly check the tester for any signs of damage or wear. Do not use if damaged.

Specific Safety Precautions for Use

- Always make sure the tester is calibrated properly before use. Refer to the calibration instructions provided in the product manual.
- When inserting the bullet into the tester, ensure that it is seated correctly to avoid any misreadings.
- Avoid applying excessive force when turning the hardened steel indenter; doing so may damage the tester or yield inaccurate results.
- Do not attempt to disassemble the tester. If repairs are needed, contact a qualified professional.
- Dispose of lead waste responsibly, following local regulations for hazardous materials.

Instructions for Installation and Usage

1. Setup

- Place the Lead Hardness Tester on a stable, flat surface.
- Ensure the area is clean and free from any obstructions.

2. Calibration

- Before using the tester, check the calibration by following the instructions in the product manual.
- Adjust the calibration as necessary to ensure accurate readings.

3. Using the Tester

- Insert the bullet securely into the aluminum housing of the tester.
- Turn the hardened steel indenter gently until it stops. Do not force it.
- Read the depth of penetration on the vernier scale to determine the hardness of the bullet.
- Record the hardness reading for your reference.

4. PostUse Care

- After use, clean the tester according to the maintenance instructions in the product manual.
- Store the tester in a safe, dry place away from direct sunlight and moisture.

Disposal Instructions

- Dispose of any lead waste, including bullets and shavings, in accordance with local environmental regulations.
- Do not dispose of lead materials in regular trash. Contact your local waste management facility for proper disposal methods.

Contact Information for Further Support

For any questions or concerns regarding the use of the SAECO Lead Hardness Tester, please refer to the product manual or contact the manufacturer directly.

By following these safety instructions, you can ensure a safe and effective experience with your SAECO Lead Hardness Tester. Thank you for prioritizing safety and responsible handling of lead materials.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL PROBADOR DE DUREZA DE PLOMO SAECO

Introducción

Gracias por elegir el Probador de Dureza de Plomo SAECO de Redding. Este producto está diseñado para ayudarte a medir con precisión la dureza de tus balas de plomo fundido, asegurando que son seguras para usar y que no dañarán tu arma de fuego. Por favor, lee cuidadosamente esta guía de instrucciones de seguridad para garantizar un uso seguro y efectivo del probador.

Directrices Generales de Seguridad

- Asegúrate de que el Probador de Dureza de Plomo se utilice solo para su propósito previsto.
- Siempre maneja los materiales de plomo con cuidado, ya que el plomo es tóxico. Evita inhalar polvo y no ingieras plomo.
- Mantén el probador y los materiales de plomo fuera del alcance de niños y mascotas.
- Utiliza el probador en un área bien ventilada para minimizar la exposición a los vapores de plomo.
- Usa el equipo de protección personal (EPP) adecuado, como guantes y gafas de seguridad, al manejar plomo y usar el probador.
- Revisa regularmente el probador en busca de signos de daño o desgaste. No lo uses si está dañado.

Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- Siempre asegúrate de que el probador esté calibrado correctamente antes de usarlo. Consulta las instrucciones de calibración proporcionadas en el manual del producto.
- Al insertar la bala en el probador, asegúrate de que esté colocada correctamente para evitar lecturas incorrectas.
- Evita aplicar fuerza excesiva al girar el indenter de acero endurecido; hacerlo puede dañar el probador o dar resultados inexactos.
- No intentes desensamblar el probador. Si se necesitan reparaciones, contacta a un profesional calificado.
- Desecha los residuos de plomo de manera responsable, siguiendo las regulaciones locales para materiales peligrosos.

Instrucciones para la Instalación y Uso

1. Configuración

- Coloca el Probador de Dureza de Plomo sobre una superficie plana y estable.
- Asegúrate de que el área esté limpia y libre de obstrucciones.

2. Calibración

- Antes de usar el probador, verifica la calibración siguiendo las instrucciones en el manual del producto.
- Ajusta la calibración según sea necesario para asegurar lecturas precisas.

3. Uso del Probador

- Inserta la bala de forma segura en la carcasa de aluminio del probador.
- Gira el indenter de acero endurecido suavemente hasta que se detenga. No lo fuerces.
- Lee la profundidad de penetración en la escala vernier para determinar la dureza de la bala.
- Registra la lectura de dureza para tu referencia.

4. Cuidado Posterior al Uso

- Después de usar, limpia el probador de acuerdo con las instrucciones de mantenimiento en el manual del producto.
- Guarda el probador en un lugar seguro y seco, alejado de la luz solar directa y la humedad.

Instrucciones de Eliminación

- Desecha cualquier residuo de plomo, incluidas balas y virutas, de acuerdo con las regulaciones ambientales locales.
- No deseches materiales de plomo en la basura regular. Contacta a tu instalación local de gestión de residuos para conocer los métodos de eliminación adecuados.

Información de Contacto para Soporte Adicional

Para cualquier pregunta o inquietud relacionada con el uso del Probador de Dureza de Plomo SAECO, consulta el manual del producto o contacta directamente al fabricante.

Al seguir estas instrucciones de seguridad, puedes garantizar una experiencia segura y efectiva con tu Probador de Dureza de Plomo SAECO. Gracias por priorizar la seguridad y el manejo responsable de los materiales de plomo.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ DU TESTEUR DE DURETÉ DE PLOMB SAECO

Introduction

Merci d'avoir choisi le testeur de dureté de plomb SAECO par Redding. Ce produit est conçu pour t'aider à mesurer avec précision la dureté de tes balles en plomb coulées, garantissant qu'elles sont sûres à utiliser et qu'elles ne nuiront pas à ton arme à feu. Lis attentivement ce guide d'instructions de sécurité pour garantir une utilisation sûre et efficace du testeur.

Lignes Directrices Générales de Sécurité

- Assure-toi que le testeur de dureté de plomb est utilisé uniquement à des fins prévues.
- Manipule toujours les matériaux en plomb avec soin, car le plomb est toxique. Évite d'inhaler la poussière et ne consomme pas de plomb.
- Garde le testeur et les matériaux en plomb hors de portée des enfants et des animaux de compagnie.
- Utilise le testeur dans un endroit bien ventilé pour minimiser l'exposition aux fumées de plomb.
- Porte un équipement de protection individuelle (EPI) approprié, comme des gants et des lunettes de sécurité, lorsque tu manipules du plomb et utilises le testeur.
- Vérifie régulièrement le testeur pour tout signe de dommage ou d'usure. Ne l'utilise pas s'il est endommagé.

Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- Assure-toi toujours que le testeur est correctement calibré avant utilisation. Consulte les instructions de calibration fournies dans le manuel du produit.
- Lorsque tu insères la balle dans le testeur, assure-toi qu'elle est bien positionnée pour éviter toute mauvaise lecture.
- Évite d'appliquer une force excessive en tournant l'indenteur en acier durci ; cela pourrait endommager le testeur ou donner des résultats inexacts.
- Ne tente pas de démonter le testeur. Si des réparations sont nécessaires, contacte un professionnel qualifié.
- Élimine les déchets de plomb de manière responsable, en suivant les réglementations locales sur les matériaux dangereux.

Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

1. Configuration

- Place le testeur de dureté de plomb sur une surface stable et plane.
- Assure-toi que la zone est propre et exempte d'obstructions.

2. Calibration

- Avant d'utiliser le testeur, vérifie la calibration en suivant les instructions du manuel du produit.
- Ajuste la calibration si nécessaire pour garantir des lectures précises.

3. Utilisation du Testeur

- Insère la balle en toute sécurité dans le boîtier en aluminium du testeur.
- Tourne doucement l'indenteur en acier durci jusqu'à ce qu'il s'arrête. Ne force pas.
- Lis la profondeur de pénétration sur l'échelle vernier pour déterminer la dureté de la balle.
- Note la lecture de dureté pour tes références.

4. Entretien Après Utilisation

- Après utilisation, nettoie le testeur selon les instructions d'entretien dans le manuel du produit.
- Range le testeur dans un endroit sûr et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et de l'humidité.

Instructions d'Élimination

- Élimine tous les déchets de plomb, y compris les balles et les copeaux, conformément aux réglementations environnementales locales.
- Ne jette pas les matériaux en plomb dans les déchets ordinaires. Contacte ton centre de gestion des déchets local pour connaître les méthodes d'élimination appropriées.

Informations de Contact pour un Soutien Supplémentaire

Pour toute question ou préoccupation concernant l'utilisation du testeur de dureté de plomb SAECO, consulte le manuel du produit ou contacte directement le fabricant.

En suivant ces instructions de sécurité, tu peux garantir une expérience sûre et efficace avec ton testeur de dureté de plomb SAECO. Merci de prioriser la sécurité et la manipulation responsable des matériaux en plomb.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL TESTER DI DUREZZA DEL PIOMBO REDDING

Introduzione

Grazie per aver scelto il Tester di Durezza del Piombo SAECO di Redding. Questo prodotto è progettato per aiutarti a misurare con precisione la durezza dei tuoi proiettili di piombo fuso, garantendo che siano sicuri da utilizzare e non danneggino la tua arma da fuoco. Ti preghiamo di leggere attentamente questa guida alle istruzioni di sicurezza per garantire un uso sicuro ed efficace del tester.

Linee Guida Generali di Sicurezza

- Assicurati che il Tester di Durezza del Piombo venga utilizzato solo per il suo scopo previsto.
- Maneggia sempre i materiali in piombo con cura, poiché il piombo è tossico. Evita di inalare polveri e non ingerire piombo.
- Tieni il tester e i materiali in piombo fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Utilizza il tester in un'area ben ventilata per ridurre al minimo l'esposizione ai fumi di piombo.
- Indossa adeguati dispositivi di protezione personale (DPI), come guanti e occhiali di sicurezza, quando maneggi il piombo e utilizzi il tester.
- Controlla regolarmente il tester per eventuali segni di danni o usura. Non utilizzare se danneggiato.

Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- Assicurati sempre che il tester sia calibrato correttamente prima dell'uso. Fai riferimento alle istruzioni di calibrazione fornite nel manuale del prodotto.
- Quando inserisci il proiettile nel tester, assicurati che sia posizionato correttamente per evitare letture errate.
- Evita di applicare una forza eccessiva mentre giri l'indentatore in acciaio indurito; farlo potrebbe danneggiare il tester o fornire risultati imprecisi.
- Non tentare di smontare il tester. Se sono necessarie riparazioni, contatta un professionista qualificato.
- Smaltisci i rifiuti di piombo in modo responsabile, seguendo le normative locali sui materiali pericolosi.

Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

1. Setup

- Posiziona il Tester di Durezza del Piombo su una superficie stabile e piana.
- Assicurati che l'area sia pulita e priva di ostacoli.

2. Calibrazione

- Prima di utilizzare il tester, controlla la calibrazione seguendo le istruzioni nel manuale del prodotto.
- Regola la calibrazione se necessario per garantire letture accurate.

3. Utilizzo del Tester

- Inserisci il proiettile in modo sicuro nell'alloggiamento in alluminio del tester.
- Ruota delicatamente l'indentatore in acciaio indurito fino a quando non si ferma. Non forzarlo.
- Leggi la profondità di penetrazione sulla scala vernier per determinare la durezza del proiettile.
- Registra la lettura della durezza per il tuo riferimento.

4. Cura PostUso

- Dopo l'uso, pulisci il tester secondo le istruzioni di manutenzione nel manuale del prodotto.
- Conserva il tester in un luogo sicuro e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole e dall'umidità.

Istruzioni per lo Smaltimento

- Smaltisci qualsiasi rifiuto di piombo, inclusi proiettili e trucioli, in conformità con le normative ambientali locali.
- Non smaltire i materiali di piombo nella spazzatura normale. Contatta la tua struttura di gestione dei rifiuti locale per metodi di smaltimento appropriati.

Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto

Per qualsiasi domanda o preoccupazione riguardante l'uso del Tester di Durezza del Piombo SAECO, ti preghiamo di fare riferimento al manuale del prodotto o di contattare direttamente il produttore.

Seguendo queste istruzioni di sicurezza, puoi garantire un'esperienza sicura ed efficace con il tuo Tester di Durezza del Piombo SAECO. Grazie per aver dato priorità alla sicurezza e alla gestione responsabile dei materiali di piombo.

LEAD HARDNESS TESTER REDDING

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Introduksjon

Takk for at du valgte SAECO Blyhardhetsmåler fra Redding. Dette produktet er designet for å hjelpe deg med å nøyaktig måle hardheten på dine støpte blykuler, og sikre at de er trygge å bruke og ikke vil skade ditt våpen. Vennligst les denne sikkerhetsinstruksjonsguiden nøye for å sikre trygg og effektiv bruk av måleren.

Generelle sikkerhetsretningslinjer

- Sørg for at Blyhardhetsmåleren kun brukes til sitt tiltenkte formål.
- Håndter alltid blymaterialer med forsiktighet, da bly er giftig. Unngå å inhalere støv og ikke innta bly.
- Hold måleren og blymaterialene utilgjengelig for barn og kjæledyr.
- Bruk måleren i et godt ventilert område for å minimere eksponering for blydamp.
- Bruk passende personlig verneutstyr (PPE), som hansker og vernebriller, når du håndterer bly og bruker måleren.
- Sjekk regelmessig måleren for tegn på skade eller slitasje. Ikke bruk den hvis den er skadet.

Spesifikke sikkerhetstiltak for bruk

- Sørg alltid for at måleren er kalibrert riktig før bruk. Se kalibreringsinstruksjonene som følger med produktmanualen.
- Når du setter inn kulen i måleren, må du sørge for at den er plassert riktig for å unngå feilmålinger.
- Unngå å påføre overdreven kraft når du vrir den herdede stålindenteren; dette kan skade måleren eller gi unøyaktige resultater.
- Forsøk ikke å demontere måleren. Hvis det er behov for reparasjoner, kontakt en kvalifisert fagperson.
- Kast blyavfall på en ansvarlig måte, i henhold til lokale forskrifter for farlige materialer.

Instruksjoner for installasjon og bruk

1. Oppsett

- Plasser Blyhardhetsmåleren på en stabil, flat overflate.
- Sørg for at området er rent og fritt for hindringer.

2. Kalibrering

- Før du bruker måleren, sjekk kalibreringen ved å følge instruksjonene i produktmanualen.
- Juster kalibreringen etter behov for å sikre nøyaktige målinger.

3. Bruke måleren

- Sett kulen sikkert inn i aluminiumshuset på måleren.
- Vri den herdede stålindenteren forsiktig til den stopper. Ikke tving den.
- Les dybden av penetrasjonen på vernierskalaen for å bestemme hardheten på kulen.
- Noter hardhetsmålingen for din referanse.

4. Etter bruk

- Etter bruk, rengjør måleren i henhold til vedlikeholdsinstruksjonene i produktmanualen.
- Oppbevar måleren på et trygt, tørt sted borte fra direkte sollys og fuktighet.

Avfallsinstruksjoner

- Kast alt blyavfall, inkludert kuler og spon, i samsvar med lokale miljøforskrifter.
- Ikke kast blymaterialer i vanlig søppel. Kontakt ditt lokale avfallshåndteringsanlegg for riktige avhendingmetoder.

Kontaktinformasjon for videre støtte

For eventuelle spørsmål eller bekymringer angående bruken av SAECO Blyhardhetsmåler, vennligst referer til produktmanualen eller kontakt produsenten direkte.

Ved å følge disse sikkerhetsinstruksjonene kan du sikre en trygg og effektiv opplevelse med din SAECO Blyhardhetsmåler. Takk for at du prioriterer sikkerhet og ansvarlig håndtering av blymaterialer.

TESTER TWARDOŚCI OŁOWIU REDDING

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór Testera Twardości Ołowiu SAECO firmy Redding. Produkt ten został zaprojektowany, aby pomóc Ci dokładnie zmierzyć twardość odlewanych pocisków ołowianych, zapewniając ich bezpieczeństwo w użyciu oraz ochronę Twojej broni palnej. Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszym przewodnikiem instrukcji bezpieczeństwa, aby zapewnić bezpieczne i skuteczne korzystanie z testera.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Upewnij się, że Tester Twardości Ołowiu jest używany wyłącznie do zamierzonego celu.
- Zawsze obchodź się z materiałami ołowianymi ostrożnie, ponieważ ołów jest toksyczny. Unikaj wdychania pyłu i nie spożywaj ołowiu.
- Przechowuj tester i materiały ołowiane w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Używaj testera w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, aby zminimalizować narażenie na ołowiane opary.
- Noś odpowiednie środki ochrony osobistej (PPE), takie jak rękawice i okulary ochronne, podczas obsługi ołowiu i korzystania z testera.
- Regularnie sprawdzaj tester pod kątem oznak uszkodzenia lub zużycia. Nie używaj, jeśli jest uszkodzony.

Specyficzne środki ostrożności podczas użytkowania

- Zawsze upewnij się, że tester jest prawidłowo skalibrowany przed użyciem. Odwołaj się do instrukcji kalibracji zawartych w podręczniku produktu.
- Podczas wkładania pocisku do testera upewnij się, że jest on prawidłowo osadzony, aby uniknąć błędnych odczytów.
- Unikaj stosowania nadmiernej siły podczas obracania hartowanego stalowego wskaźnika; może to uszkodzić tester lub prowadzić do nieprawidłowych wyników.
- Nie próbuj demontować testera. W przypadku potrzeby naprawy skontaktuj się z wykwalifikowanym specjalistą.
- Odpady ołowiane należy utylizować odpowiedzialnie, zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi materiałów niebezpiecznych.

Instrukcje dotyczące instalacji i użytkowania

1. Konfiguracja

- Umieść Tester Twardości Ołowiu na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Upewnij się, że obszar jest czysty i wolny od przeszkód.

2. Kalibracja

- Przed użyciem testera sprawdź kalibrację, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w podręczniku produktu.
- Dostosuj kalibrację w razie potrzeby, aby zapewnić dokładne odczyty.

3. Używanie testera

- Włóż pocisk pewnie do aluminiowej obudowy testera.
- Obracaj hartowany stalowy wskaźnik delikatnie, aż się zatrzyma. Nie wymuszaj.
- Odczytaj głębokość penetracji na skali wernierowej, aby określić twardość pocisku.

- Zapisz odczyt twardości dla swojej dokumentacji.

4. Pielęgnacja po użyciu

- Po użyciu oczyść tester zgodnie z instrukcjami konserwacji zawartymi w podręczniku produktu.
- Przechowuj tester w bezpiecznym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i wilgoci.

Instrukcje dotyczące utylizacji

- Utylizuj wszelkie odpady ołowiane, w tym pociski i wióry, zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.
- Nie wyrzucaj materiałów ołowianych do zwykłego kosza. Skontaktuj się z lokalnym zakładem zajmującym się gospodarką odpadami, aby uzyskać właściwe metody utylizacji.

Informacje kontaktowe w celu uzyskania dalszej pomocy

W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości dotyczących korzystania z Testera Twardości Ołowiu SAECO, prosimy o zapoznanie się z podręcznikiem produktu lub skontaktowanie się bezpośrednio z producentem.

Przestrzegając tych instrukcji bezpieczeństwa, możesz zapewnić sobie bezpieczne i skuteczne doświadczenia z Twoim Testerem Twardości Ołowiu SAECO. Dziękujemy za priorytetowe traktowanie bezpieczeństwa i odpowiedzialne obchodzenie się z materiałami ołowianymi.

LEAD HARDNESS TESTER REDDING

TURVALLISUUSOHJEET

Johdanto

Kiitos, että valitsit SAECOLyijyn kovuusmittarin Reddingiltä. Tämä tuote on suunniteltu auttamaan sinua mittaamaan tarkasti valettujen lyijypatruunoiden kovuutta, varmistaen, että ne ovat turvallisia käyttää eivätkä vahingoita tuliaseitasi. Lue tämä turvallisuusohje huolellisesti varmistaaksesi mittarin turvallisen ja tehokkaan käytön.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Varmista, että lyijyn kovuusmittaria käytetään vain sen tarkoitettussa tarkoituksessa.
- Käsittele lyijymateriaaleja aina varovasti, sillä lyijy on myrkyllistä. Vältä pölyn hengittämistä ja älä niele lyijyä.
- Pidä mittari ja lyijymateriaalit lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.
- Käytä mittaria hyvin tuuletetussa tilassa minimoidaksesi altistumisen lyijyhöyryille.
- Käytä sopivia henkilökohtaisia suojavarusteita (PPE), kuten käsineitä ja suojalaseja, käsitellessäsi lyijyä ja käyttäessäsi mittaria.
- Tarkista säännöllisesti mittari mahdollisten vaurioiden tai kulumisen varalta. Älä käytä, jos se on vaurioitunut.

Erityiset turvallisuustoimenpiteet käytössä

- Varmista aina, että mittari on kalibroitu oikein ennen käyttöä. Viittaa tuotteen käyttöohjeisiin kalibrointia varten.
- Kun asetat patruunan mittariin, varmista, että se on oikein paikallaan virheellisten mittausten välttämiseksi.
- Vältä liiallisen voiman käyttöä kovetettua terästä olevan indentoijan kääntämisessä; liiallinen voima voi vahingoittaa mittaria tai tuottaa epätarkkoja tuloksia.
- Älä yritä purkaa mittaria. Jos korjauksia tarvitaan, ota yhteys pätevään ammattilaiseen.
- Hävitä lyijyjätteet vastuullisesti noudattaen paikallisia sääntöjä vaarallisten materiaalien käsittelystä.

Asennus ja käyttöohjeet

1. Asennus

- Aseta lyijyn kovuusmittari tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
- Varmista, että alue on puhdas ja esteetön.

2. Kalibrointi

- Tarkista mittarin kalibrointi ennen käyttöä seuraamalla tuotteen käyttöohjeita.
- Sääda kalibrointia tarvittaessa varmistaaksesi tarkat mittaustulokset.

3. Mittarin käyttö

- Aseta patruuna tiukasti mittarin alumiiniseen koteloon.
- Käännä kovetettua terästä oleva indentoija varovasti, kunnes se pysähtyy. Älä pakota sitä.
- Lue syvyyden mittausvernieristä saadaksesi selville patruunan kovuuden.
- Kirjaa kovuuslukema muistiin viitteeksi.

4. Käytön jälkeinen huolto

- Puhdista mittari käytön jälkeen tuotteen käyttöohjeissa annettujen huoltoohjeiden mukaan.
- Säilytä mittari turvallisessa, kuivassa paikassa, poissa suorasta auringonvalosta ja kosteudesta.

Hävittämisohjeet

- Hävitä kaikki lyijyjätteet, mukaan lukien patruunat ja lastut, paikallisten ympäristösääntöjen mukaisesti.
- Älä hävitä lyijymateriaaleja tavallisessa roskassa. Ota yhteys paikalliseen jätehuoltolaitokseen oikeiden hävittämismenetelmien saamiseksi.

Lisätietoja varten

Mikäli sinulla on kysymyksiä tai huolenaiheita SAECOLyijyn kovuusmittarin käytöstä, viittaa tuotteen käyttöohjeeseen tai ota yhteyttä valmistajaan suoraan.

Noudattamalla näitä turvallisuusohjeita voit varmistaa turvallisen ja tehokkaan kokemuksen SAECOLyijyn kovuusmittarisi kanssa. Kiitos, että priorisoi turvallisuuden ja vastuullisen lyijymateriaalien käsittelyn.

LEAD HARDNESS TESTER REDDING

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Introduktion

Tack för att du valt SAECO Lead Hardness Tester från Redding. Denna produkt är designad för att hjälpa dig att noggrant mäta hårdheten på dina gjutna blykulor, vilket säkerställer att de är säkra att använda och inte skadar ditt vapen. Vänligen läs denna säkerhetsinstruktionsguide noggrant för att säkerställa säker och effektiv användning av testaren.

Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Se till att Lead Hardness Tester endast används för sitt avsedda syfte.
- Hantera alltid blymaterial med försiktighet, eftersom bly är giftigt. Undvik att inandas damm och svälj inte bly.
- Håll testaren och blymaterial utom räckhåll för barn och husdjur.
- Använd testaren i ett välventilerat område för att minimera exponering för blyångor.
- Använd lämplig personlig skyddsutrustning (PPE), såsom handskar och skyddsglasögon, när du hanterar bly och använder testaren.
- Kontrollera regelbundet testaren för eventuella tecken på skador eller slitage. Använd inte om den är skadad.

Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- Se alltid till att testaren är korrekt kalibrerad före användning. Följ kalibreringsanvisningarna som ges i produktmanualen.
- När du sätter in kulan i testaren, se till att den sitter korrekt för att undvika felaktiga avläsningar.
- Undvik att applicera överdriven kraft när du vrider den härdade stålindenteren; att göra så kan skada testaren eller ge felaktiga resultat.
- Försök inte att demontera testaren. Om reparationer behövs, kontakta en kvalificerad professionell.
- Bortskaffa blyavfall på ett ansvarsfullt sätt, enligt lokala föreskrifter för farligt avfall.

Instruktioner för installation och användning

1. Installation

- Placera Lead Hardness Tester på en stabil, plan yta.
- Se till att området är rent och fritt från hinder.

2. Kalibrering

- Innan du använder testaren, kontrollera kalibreringen genom att följa instruktionerna i produktmanualen.
- Justera kalibreringen vid behov för att säkerställa korrekta avläsningar.

3. Använda testaren

- Sätt in kulan ordentligt i aluminiumhöljet på testaren.
- Vrid den härdade stålindenteren försiktigt tills den stannar. Tvinga inte.
- Läs djupet av penetrationen på skalan för att bestämma hårdheten på kulan.
- Registrera hårdhetsavläsningen för din referens.

4. Efter användning

- Rengör testaren enligt underhållsinstruktionerna i produktmanualen.
- Förvara testaren på en säker, torr plats borta från direkt solljus och fukt.

Bortskaffningsinstruktioner

- Bortskaffa allt blyavfall, inklusive kulor och spån, i enlighet med lokala miljöföreskrifter.
- Släng inte blymaterial i vanlig soptunna. Kontakta din lokala avfallshanteringsanläggning för korrekta bortskaffningsmetoder.

Kontaktinformation för vidare stöd

För eventuella frågor eller bekymmer angående användningen av SAECO Lead Hardness Tester, vänligen hänvisa till produktmanualen eller kontakta tillverkaren direkt.

Genom att följa dessa säkerhetsinstruktioner kan du säkerställa en säker och effektiv upplevelse med din SAECO Lead Hardness Tester. Tack för att du prioriterar säkerhet och ansvarsfull hantering av blymaterial.

TESTER TVRDOSTI OLOVA REDDING

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali Tester tvrdosti olova SAECO od společnosti Redding. Tento produkt je navržen tak, aby vám pomohl přesně měřit tvrdost vašich odlévaných olověných projektilů, což zajišťuje, že jsou bezpečné k použití a nepoškodí vaši zbraň. Před použitím testeru si prosím pečlivě přečtěte tuto příručku o bezpečnosti, abyste zajistili bezpečné a efektivní používání testeru.

Obecné bezpečnostní pokyny

- Zajistěte, aby byl Tester tvrdosti olova používán pouze k jeho zamýšlenému účelu.
- Vždy zacházejte s olověnými materiály opatrně, protože olovo je toxické. Vyhněte se vdechování prachu a nejezte olovo.
- Udržujte tester a olověné materiály mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Používejte tester v dobře větrané oblasti, abyste minimalizovali expozici olověným výparům.
- Při manipulaci s olovem a používání testeru noste vhodné osobní ochranné prostředky (OOP), jako jsou rukavice a ochranné brýle.
- Pravidelně kontrolujte tester na jakékoliv známky poškození nebo opotřebení. Nepoužívejte, pokud je poškozen.

Specifická bezpečnostní opatření pro použití

- Před použitím se vždy ujistěte, že je tester správně kalibrován. Řiďte se pokyny pro kalibraci uvedenými v uživatelské příručce.
- Při vkládání projektilu do testeru se ujistěte, že je správně usazen, aby se předešlo chybám při měření.
- Vyhněte se aplikaci nadměrné síly při otáčení kaleným ocelovým indentorem; tím by mohlo dojít k poškození testeru nebo k nepravdivým výsledkům.
- Nepokoušejte se tester rozebrat. Pokud jsou potřeba opravy, kontaktujte kvalifikovaného odborníka.
- Odpady z olova likvidujte odpovědně, v souladu s místními předpisy pro nebezpečné materiály.

Pokyny pro instalaci a používání

1. Nastavení

- Umístěte Tester tvrdosti olova na stabilní, rovný povrch.
- Ujistěte se, že je oblast čistá a bez překážek.

2. Kalibrace

- Před použitím testeru zkontrolujte kalibraci podle pokynů v uživatelské příručce.
- Podle potřeby upravte kalibraci, abyste zajistili přesné měření.

3. Použití testeru

- Bezpečně vložte projektil do hliníkového pouzdra testeru.
- Jemně otočte kaleným ocelovým indentorem, dokud se nezastaví. Nepoužívejte sílu.
- Přečtěte si hloubku proniknutí na vernierové stupnici, abyste určili tvrdost projektilu.
- Zaznamenejte si hodnotu tvrdosti pro vaši referenci.

4. Údržba po použití

- Po použití vyčistěte tester podle pokynů pro údržbu uvedených v uživatelské příručce.
- Uložte tester na bezpečné, suché místo, mimo přímé sluneční světlo a vlhkost.

Pokyny pro likvidaci

- Likvidujte veškerý odpad z olova, včetně projektilů a třísek, v souladu s místními environmentálními předpisy.
- Nevyhazujte olověné materiály do běžného odpadu. Kontaktujte místní zařízení pro nakládání s odpady pro správné metody likvidace.

Kontakt pro další podporu

Pro jakékoli dotazy nebo obavy týkající se používání Testeru tvrdosti olova SAECO se prosím odkažte na uživatelskou příručku nebo kontaktujte výrobce přímo.

Dodržováním těchto bezpečnostních pokynů zajistíte bezpečné a efektivní používání vašeho Testeru tvrdosti olova SAECO. Děkujeme, že kladete důraz na bezpečnost a odpovědné zacházení s olověnými materiály.